

Република Српска
УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
Сенат Универзитета

Број: 02/04-3.75-51/13
Дана, 31.01.2013. године

На основу члана 77. и 94. Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“, број: 73/10, 104/11 и 84/12) и члана 33. Статута Универзитета у Бањој Луци, Сенат Универзитета на 10. сједници од 31.01.2013. године, д о н о с и

О Д Л У К У

1. **Др Татјана Бијелић** бира се у звање ванредног професора за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност, на период од шест година.
2. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.

Образложење

Универзитет у Бањој Луци на приједлог Наставно-научног вијећа Филолошког факултета расписао је дана 05.12.2012. године Конкурс за избор наставника за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност.

На расписан Конкурс пријавила су се два кандидата, и то др Татјана Бијелић и др Миња Штрбац.

Наставно-научно вијеће Филолошког факултета на сједници одржаној 12.11.2012. године образовало је Комисију за писање извјештаја за избор наставника у одређено звање. Комисија је припремила писмени извјештај, предложила да се изврши избор као у диспозитиву ове Одлуке и исти доставила Наставно-научном вијећу Филолошког факултета на разматрање и одлучивање.

Наставно-научно вијеће Филолошког факултета у Бањој Луци на сједници одржаној 17.01.2013. године констатовало је да др Татјана Бијелић испуњава у цјелости услове и утврдило приједлог да се др Татјана Бијелић бира у звање ванредног професора за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност, на период од шест године и исти доставило Сенату Универзитета у Бањој Луци ради даљег поступка.

Сенат Универзитета је на 10. сједници одржаној 31.01.2013. године утврдио да је утврђени приједлог из претходног става у складу са одредбама Закона о високом образовању.

Сагласно члану 78. Закона о високом образовању, одлучено је као у диспозитиву ове Одлуке.

ПРАВНА ПОУКА: Против ове Одлуке може се поднијети захтјев за преиспитивање Сенату Универзитета у Бањој Луци у року од 15 дана од дана пријема исте.

БК, БК, ЂМ/БК

ДОСТАВЉЕНО:

1. Именованом,
2. Филолошком факултету,
3. Досије радника,
4. а/а.

**ПРЕДСЈЕДАВАЈУЋИ СЕНАТА
РЕКТОР**

Проф. др Станко Станић



Број: 09/3.1-4/13

Дана: 21.01.2013. године

На основу члана 77. Закона о високом образовању («Службени гласник Републике Српске» број: 73/10, 104/11 и 84/12) и члана 54. Статута Универзитета у Бањој Луци, Наставно-научно вијеће Филолошког факултета на 40. сједници одржаној 17.01.2013. године, донијело је

ОДЛУКУ

о утврђивању приједлога за избор у звање

Др Татјана Бијелић, бира се у звање ванредног професора за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност, на период од шест година.

Образложење

На расписани конкурс Универзитета у Бањој Луци објављен 05.12.2012. године за избор у звање наставника за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност, пријавила су се два кандидата и то: др Татјана Бијелић и др Миња Штрбац.

Наставно-научно вијеће Филолошког факултета на сједници одржаној 12.11.2012. године образовало је Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја за избор у академска звања на Универзитету. Комисија је припремила писмени извјештај, предложила да се изврши избор као у диспозитиву ове Одлуке и исти доставила на разматрање и одлучивање.

Наставно-научно вијеће Филолошког факултета у Бањој Луци на 40. сједници одржаној 17.01.2013. године утврдило је да кандидат др Татјана Бијелић у цјелости испуњава услове за избор и предложило Сенату Универзитета да се др Татјана Бијелић изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност, на период од шест година.

Ова Одлука доставља се Сенату Универзитета у Бањој Луци ради избора др Татјане Бијелић у звање наставника за ужу научну област Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност.

Саставни дио ове Одлуке је Извјештај Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја за избор у академска звања на Универзитету.

Достављено:

1. Сенату Универзитета,
2. Кандидату и
3. а/а.



ПРЕДСЈЕДНИК
Наставно-научног вијећа

Проф. др Младенко Саџак

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ

ПРИЈЕДНО:	
23-01-2013	
ОРГ. ЈЕД.	БРОЈ
62/04-3	75-11/13

НАСТАВНО-НАУЧНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

Одлуком о образовању комисије бр. 09/3.1969-22/12 од 20.12.2012. године, а у складу с чланом 71. и 91. Закона о високом образовању (*Службени гласник Републике Српске*, број 73/10, 104/11, 84/12) Наставно – научно веће Филолошког факултета у Бањој Луци на својој 38. седници од 12.11.2012. године именовало је Комисију за разматрање конкурсног материјала и писање извештаја за избор у академско звање наставника за ужу научну област *Специфичне књижевности – англоамеричка књижевност* на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност.

Комисија је радила у следећем саставу:

1. **др Радмила Настић**, редовни професор, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, ужа научна област Енглеска књижевност и култура, председник;
2. **др Весна Лопичић**, редовни професор, Филозофски факултет у Нишу, ужа научна област Англоамеричка књижевност и култура, члан;
3. **др Марија Кривокапић**, ванредни професор, Филозофски факултет у Никшићу, ужа научна област Енглеска књижевност, члан.

Захваљујући на указаном поверењу, Комисија подноси Наставно-научном већу следећи

ИЗВЕШТАЈ КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Конкурс објављен:	05.12.2012. године
Ужа научна/умјетничка област:	СПЕЦИФИЧНЕ КЊИЖЕВНОСТИ – АНГЛОАМЕРИЧКА КЊИЖЕВНОСТ
Назив факултета:	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
Број кандидата који се бирају:	1
Број пријављених кандидата:	2

II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

ПРВИ КАНДИДАТ

1. Основни биографски подаци

Име, средње име и презиме:	ТАТЈАНА (ПАЈО) БИЈЕЛИЋ
Датум и мјесто рођења:	27. 05. 1974. године, СИСАК
Установе у којима је био запослен:	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ (2009 –) ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ (1998 –) ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ (2008 – 2012) УНИВЕРЗИТЕТ ЗА ПОСЛОВНИ ИНЖЕЊЕРИНГ И МЕНАЏМЕНТ У БАЊОЈ ЛУЦИ (2006 – 2008) КОМУНИКОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ (2004 – 2005) КЕМБРИЏ ЦЕНТАР – ШКОЛА СТРАНИХ ЈЕЗИКА БАЊА ЛУКА (1999 – 2004) UNICEF ОРГАНИЗАЦИЈА У БАЊОЈ ЛУЦИ (1998) IRTF ОРГАНИЗАЦИЈА У БАЊОЈ ЛУЦИ (1998 – 2000) AUDIOTECH – БАЊА ЛУКА (1997 – 1998)
Звања/ радна мјеста:	ДОЦЕНТ НА СТУДИЈСКОМ ПРОГРАМУ ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ (ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ, УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ) ДОЦЕНТ НА СТУДИЈСКОМ ПРОГРАМУ ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ (ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ, УНИВЕРЗИТЕТ У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ)

ПРЕДАВАЧ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА НА
СТУДИЈСКОМ ПРОГРАМУ ПСИХОЛОГИЈА,
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ, УНИВЕРЗИТЕТ У
БАЊОЈ ЛУЦИ

ВИШИ АСИСТЕНТ НА СТУДИЈСКОМ
ПРОГРАМУ ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И
КЊИЖЕВНОСТ (ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ,
УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ)

АСИСТЕНТ НА СТУДИЈСКОМ ПРОГРАМУ ЗА
ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ
(ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ, УНИВЕРЗИТЕТ У
БАЊОЈ ЛУЦИ)

ПРЕДАВАЧ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА НА
УНИВЕРЗИТЕТУ ЗА ПОСЛОВНИ ИНЖЕЊЕРИНГ
И МЕНАЏМЕНТ У БАЊОЈ ЛУЦИ

ПРЕДАВАЧ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА НА
КОМУНИКОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ У БАЊОЈ
ЛУЦИ

ПРЕДАВАЧ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА У КЕМБРИЏ
ЦЕНТРУ БАЊА ЛУКА

ПРЕВОДИЛАЦ У ОРГАНИЗАЦИЈАМА *UNICEF* И
IPTF

ВОДИТЕЉ КУЛТУРНОГ ПРОГРАМА У
AUDIOTECH-у

Научна/умјетничка област:

СПЕЦИФИЧНЕ КЊИЖЕВНОСТИ
АНГЛОАМЕРИЧКА КЊИЖЕВНОСТ

Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:

CEACS – CENTRAL EUROPEAN ASSOCIATION
FOR CANADIAN STUDIES;
MLA – MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
(USA)

2. Биографија, дипломе и звања

Основне студије:

Назив институције:

УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

	ОДСЈЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ
Мјесто и година завршетка:	ПРИШТИНА, 1997.
<u>Постдипломске студије:</u> Назив институције:	OXFORD BROOKES UNIVERSITY SCHOOL OF HUMANITIES MODERN AND CONTEMPORARY POETRY
Мјесто и година завршетка:	ОКСФОРД, ВЕЛИКА БРИТАНИЈА, 2001. година
Назив магистарског рада:	<i>THE IMAGE OF WITCH IN FOUR WOMEN POETS</i>
Ужа научна/умјетничка област:	ЕНГЛЕСКА КЊИЖЕВНОСТ / МОДЕРНА И САВРЕМЕНА ПОЕЗИЈА
<u>Докторат:</u> Назив институције:	УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
Мјесто и година завршетка:	БАЊА ЛУКА, 2007.
Назив дисертације:	<i>ПАЛИМПСЕСТ ДРУГОСТИ: МАТРИЛИНЕАРНОСТ У ДЈЕЛИМА МАРГАРЕТ АТВУД</i>
Ужа научна/умјетничка област:	СПЕЦИФИЧНЕ КЊИЖЕВНОСТИ – АНГЛОАМЕРИЧКА КЊИЖЕВНОСТ
<u>Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):</u>	
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ,	ДОЦЕНТ, 2008 –
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ,	ВИШИ АСИСТЕНТ, 2004 – 2008
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ,	АСИСТЕНТ, 1999 - 2004

3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата

1. Радови прије последњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)

Научни радови у часописима

1. Татјана Бијелић. (2004). *Postmodernism as Fusion and Flux of Realities*, Бања Лука: Филозофски факултет. *Радови*, стр. 185 - 197.
2. Татјана Бијелић (2004). *Поезија Рут Фејнлајт: примјер отпора према категорисању у савременој британској поезији*, Бања Лука: Књижевна задруга. *Словеса*, бр.7/8. стр. 124 - 133.
4. Ивен Боланд. (2005). *Криви пут*. (превела Татјана Бијелић). Бања Лука: Књижевна задруга. *Словеса*, бр. 9. стр. 124-129.
5. Татјана Бијелић. (2005). *Поезија кроз призму рода*, приказ (Vicki Bertram: *Gendering Poetry*, London: Pandora Press, 2005.) Бања Лука: Књижевна задруга. *Словеса*, бр. 9. стр. 296-305.
6. Татјана Бијелић. (2007). *Африка кроз срце таме* (интервју са нигеријским писцем Чинуом Ачибијем. превела Татјана Бијелић). Бања Лука. *Путеви*, бр. 2. стр. 231-237.
7. Маргарет Атвуд. (2007).: *Заплети за егзотичне / Икаровски ресурси*. (превела Татјана Бијелић). Бања Лука: *Путеви*, бр. 2. стр. 5-13.

Научни радови у зборницима са научних скупова

1. Татјана Бијелић. (2004). *Ивен Боланд између канона и традиције*. Бања Лука: Филозофски факултет. Зборник радова са научног скупа "Традиција и савременост". стр. 275-282.

2. Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)

1. *О савременој женској поезији у Великој Британији*. (разговор са Џејн Даусон, британском књижевном критичарком). Бања Лука: *Путеви*, бр. 4/5, 2008, 163-167.

Рад представља прилагођен превод са уводом у разговор са значајном британском књижевном критичарком Џејн Даусон.

3 бода (члан 33, став 19)

2. *Feminist Mother, Silent Daughter: Motherline Discontinuities in Carol Shields' Unless*. Culture and Ideology: Canadian Perspectives 3rd International Conference of Central European Canadianists. Београд: Faculty of Philology of Belgrade, 2009, 201-207.

Фокусирајући се на посљедњи роман канадске ауторке Керол Шилдс (2002) кроз приказивање односа мајке и кћерке, ауторка истражује парадокс посустајања

феминистичке идеологије и матрилинијских веза у савременом друштву, као и њихов одраз у наведеном књижевном делу, у коме постоји својеврсна регресивност разумевања појма избалансираности међуљудских односа. Кроз анализу релевантних делова романа *Уколико* у оквирима феминистичке мисли, ауторка перцептивно закључује да између два биолошки сродна женска лика не постоји неопходан пренос моћи с мајке на кћерку из разлога што претходница губи потребан ниво снаге и аспирација, док је следбеница приказана као суицидна спона која се самовољно изопштава из друштва и препушта стању духовне апатије и хроничне психофизичке пасивности.

6 бодова (члан 33, став 15)

3. *До на Балкану* (разговор са Џоом Блејдсом, канадским писцем, извођачем и умјетником, уз превод циклуса ауторових пјесама). Бања Лука: *Путеви*, бр. 6/7, 2009, 171-177.

Рад представља комбинацију кратког приказа савременог канадског писца и песника Џоа Блејдса, ауторичиног разговора с њим и превод краћег циклуса његових песама.

3 бода (члан 33, став 19)

4. *(Не)видљивост жене као пјесничког субјекта,*

Зборник радова са научног скупа „Српски језик, књижевност, уметност“ одржаног на ФИЛУМ-у у Крагујевцу 31. 10. и 01. 11. 2008. године. Књига II: Интеркултурни хоризонти: Јужнословенске/европске парадигме и српска књижевност. Крагујевац: ФИЛУМ Крагујевац и Скупштина града Крагујевца, 2009, 381-395.

Ослањајући се на феминистичку књижевну критику и теорију, а полазећи од традиционалних дефиниција жене које су у нескладу са начином на који ауторке доживљавају сопствени идентитет и креативност, овај рад испитује везу између видљивости песничког субјекта у савременој женској поезији и концепта стрепње од ауторства по дефиницији Сандре Гилберт и Сузан Губар. Ауторка, између осталог, анализира одређен број песама написаних на подручју Републике Српске (БиХ) посебно се осврћући на мотиве по којима се разликују песникиње које имитирају своје традиционалистичке (мушке) претходнике од оних које свесно следе аутентичан глас жене. Признавање женства песничког субјекта доприноси његовој видљивости и аутентичности, што такође значи да ауторка која у поезију уписује род (gender), или препознаје његову важност, пружа отпор патријархалним дефиницијама жене и изражава своје песничко сопство лишено стрепње од ауторства.

6 бодова (члан 33, став 15)

5. Осам савремених британски пјесника. Бања Лука – Београд: Задужбина Петар Кочић, 2009.

Ова књига (двојезично издање, 263 страница) пружа увид у плуралитет савремених поетских израза на тлу Велике Британије. Ауторка систематично контекстуализује и представља на енглеском и српском језику дио опуса четири песника и исто толико песникиња средње и старије генерације. Пошто је ово прва публикација овакве врсте у окружењу и шире, представља велики допринос науци о књижевности.

15 бодова (члан 33, став 2)

6. *Dreaming of Canada: An Illustration of Happy Mediation versus Immigrant Pain*, 5th International Conference of Central European Canadianists, Proceedings, Brno: Masaryk University, Czech Republic, 2010, 119-127.

По узору на Кристевин појам „странца“, рад уводи и разрађује концепт културне медијације присутне у књизи кратких есеја *Сањао сам Канаду* аутора Тихомира Левајца. Циљ овог рада, који је од међународних рецензена високо рангиран као оригинални научни рад, представља вршење јукстапозиције концепта случајног медијатора и привременог емигранта, у којој аутор представља „аутсајдера“, а емигрант преузима улогу његовог домаћина и туристичког водича. Осећаји привремености и заједничког порекла повезују медијатора и емигранта, док их идеја (не)припадања разједињује. Кроз њихово поређење за осталим примерима појмова аутсајтера, медијатора, емигранта и страности уопште, рад се такође дотиче теоријског појма емигрантске боли и нуди интригантан поглед на нешто што се може назвати емигрантском срећом.

6 бодова (члан 33, став 15)

7. *Re/Construction of Female Spiritual Powers in the Poems of Several Contemporary Women Poets*. In Aleksandra Nikčević-Batričević and Marija Knežević (eds.): *Constructing, Deconstructing, Reconstructing Language and Literary Matters*. Nisic: Faculty of Philosophy, 2010, 237 – 249.

Већа видљивост песникиња на британској књижевној сцени након седамдесетих година двадесетог века и нова асертивност која прожима њихова дела допринели су разноликости и новој аутентичности савремене књижевности у Британији. У осврту на песничке збирке и засебне песме Флер Адкок, Рут Фајнлајт, Пејшенс Агбаби, Џилијен Хенском и Карол Ан Дафи, овај рад се усредсређује на афирмативне представе жена у савременој британској поезији. Рад такође пружа увид у стратегије реконструкције снажног женског гласа и духовности која је у поезији представљена кроз одређен број женских архетипа, историјских фигура и

визионарки. Настоји се истражити у којој мери старе и нове песничке представе жена замењују традиционалне представе жене као жртве и изопштенице.

6 бодова (члан 33, став 15)

8. Превод пјесама Вики Бертрам *Књижевник* – часопис за књижевност, умјетност и културу. Бр. 25/26. Бања Лука: Удружење књижевника Српске, 2010, 137-142.

Превод следећих песама савремене британске песникиње Вики Бертрам: „Мајчинска љубав“, „Чавка“, „Уз 12. годишњицу твог самоубиства“, „Ћућурин“, „Пјесникиња сања о славном пјеснику“.

3 бода (члан 33, став 19)

9. Džudit Feterli. Uvod: o politici književnosti. (prevela Tatjana Bijelić). *ARS*, časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja. Cetinje: Otvoreni kulturni forum i Crnogorsko društvo nezavisnih književnika, 2010, 141-148.

3 бода (члан 33, став 19)

10. Šari Benstok. Autorizovanje autobiografskog. (prevela Tatjana Bijelić). *ARS*, časopis za književnost, kulturu i društvena pitanja. Cetinje: Otvoreni kulturni forum i Crnogorsko društvo nezavisnih književnika, 2010, 149-155.

3 бода (члан 33, став 19)

11. Ендрју О'Хејген. Разговор са Норманом Мејлером (превела Татјана Бијелић). *Путеви*. Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека. Бр 8/9, 2010, 139-147.

3 бода (члан 33, став 19)

12. Џо Блејде У стакленкама, кратке приче. (превела Татјана Бијелић) *Путеви*. Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека. Бр. 10/11, 2010 стр. 9-12.

3 бода (члан 33, став 19)

13. Multiple Identities and Female Creativity in Margaret Atwood's Lady Oracle. In *ELLSIIR Proceedings*. Faculty of Philology, University of Belgrade: Čigoja štampa, 2011.

Овим радом посматра се из новог угла значење једог од раних и недовољно

обрађиваних романа канадске књижевнице Маргарет Атвуд. Нагласак се ставља на међуусловљеност многоструких идентитета главног лика, њених физичких и текстуалних путовања и концепта женске креативности реализоване кроз сложену динамику односа између мајке и кћерке. Покушава се одговорити на питање да ли психолошка путовања у кунстлерроману као дио процеса индивидуације трансформишу или доприносе очувању примарног сопства из доживљаја првобитне дијаде креативне жене и њене мајке.

6 бодова (члан 33, став 15)

14. "Some Basic Problems Encountered in Teaching Literature." In Petar Penda & Tatjana Bijelić (eds.): *Modernisation of Literary and Cultural Studies*. Conference Proceedings. University of Banja Luka, 2011.

Подељен у три дела, рад мапира неке од традиционалних шаблона предавања англоамеричке књижевности на универзитетима у окружењу, указује на појаву њихове немодернизоване примене која гуши иновације у настави и усвајању знања, те разматра увођење нових присупа у проучавању и представљању књижевности на страном језику. Рад се такође фокусира на потребе студената да разумеју сопствени положај у процесу учења, сугеришући да интернализација књижевних дела може да буде ефикаснија само ако се иста предају унутар специфичних лингвистичко-културолошких оквира који код студентата подстичу жељу за читањем, дискусијом и властитим креативним изражавањем.

6 бодова (члан 33, став 15)

15. *Učitavanje empatičkog impulsa* (Suzanne Keen: *Empathy and the Novel*, Oxford: Oxford University Press, 2010). Banja Luka: Univerzitet u Banjoj Luci, *Филолог*, бр. 3, 2011.

Рад је настао проширивањем приказа књиге теоретичарке Сузан Кин у научно-критички текст који се осврће на значај емпатије приликом ишчитавања и писања књижевних дела. На основу представљених савремених погледа на феномен емпатије у књижевности, разматрају се и појмови као што су читалачка емпатија, ауторска емпатија, емпатија на тржишту, као и својеврсно неповерење академије по питању феномена емпатије, који књижевном тексту осигурава трајност и читаност.

5 бодова (члан 33, став 17)

16. "Authenticity and Otherness in Contemporary Poetry". In Marija Knežević & Aleksandra Nikčević Batričević (eds.): *The Face of the Other in Anglo-American Literature*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars

Publishing, 2011.

Ово поглавље у књизи о концепту другога у англоамеричкој књижевности, које обрађује појмове аутентичности и другости у савременој поезији, започиње јукстапозицијом термина лингвистичког постмодернизма у поезији и аутентичности као традиционалном концепту који у читању савременог књижевног текста делује анахроно из разлога што и даље инсистира на постојању унитарног јаства које није условљено динамиком друштвених актуелности. Ауторка разликује традиционалистичке погледе на песничку аутентичност и оне који долазе од стране критичара и самих песника који у дело учитавају друштвено јаство. Илуструјући своју тезу релевантним примерима из савремене британске поезије, посебно примерима из поезије Пејшенс Агбаби и богатом лепезом другости њеног песничког израза и перформанса, ауторка поглавља истиче и појашњава појам родно дефинисаног друштвеног јаства, које је важно за неискључивост и саживот аутентичности и другости.

12 бодова (члан 33, став 7)

17. "'It's a Shame to be without an Attitude: a View on Cutting-edge Poetry from Bosnia'". In Vesna Lopičić & Biljana Mišić-Ilić (eds.): *Challenging Change: Literary and Linguistic Responses*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012.

Поглавље књиге која разматра научне књижевно-језичке реакције на изазове друштвених промена, превазилажења стереотипа и неприхватања страности, настоји да идентификује и позиционира неколико песничких гласова на просторима Босне и Херцеговине, чија спорадична или стална друштвена ангажованост не умањује естетску вредност уметничког дела, него је штавише употпуњује друштвеном одговорношћу песника у осврту на садашњи тренутак. Поглавље се састоји од увода у ком се наглашава важност песничког става и освештености по питању властитог положаја у друштву односно у култури која се у светским размерима посматра маргиналном, након чега ауторка кроз интригантне поднасловне представља четири песника млађе генерације из БиХ, односно њихове различите поетике. Иако различити по свом песничком изразу, они деле не само заједнички простор и традицију, него пре свега настојање да својом поезијом осигурају нове менталне пределе који пркосе дубоко укореним друштвеним поделама и предрасудама.

12 бодова (члан 33, став 7)

18. "Reclaiming Lost Stars: Contemporary Female Voices from Bosnia'". In Stephanie Norgate (ed.) & Ellie Piddington (assist.ed.): *Poetry and Voice: A Book of Essays*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing., pp. 148-161.

Једанаесто поглавље ове међународно значајне књиге из области савремене поезије и песничког гласа припада ауторкином разматрању положаја песникиње изникле из патријархалног књижевног миљеа у ком су се одувек фаворизовале теме

националног идентитета, јунаштва и женске субмисивности. Осврћући се на незахвалан положај и невидљивост песникиња у прошлости у односу на своје мушке колеге, ауторка кроз документовање и илустровање мизогиније која је женама обезбеђивала секундарну позицију у књижевном свету, односно позицију пасивне музе, указује на нове правце поезије коју обогаћују свежи женски гласови, чији задатак није само да покажу властита еманципаторска настојања него и да оживе занемарене песничке гласове који су кроз историју били неправедно одстрањивани из књижевног канона.

12 бодова (члан 33, став 7)

19. Матрилинијске релације у прози Маргарет Атвуд. Бања Лука: Филолошки факултет, 2012.

Ова монографија представља оригиналну студију појма матрилинијског кроз обраду неколико прозних дела савремене књижевнице Маргарет Атвуд. Ауторка доноси теоријски засновано виђење рамификације односа мајке и кћерке од првобитне семиотичке дијаде, преко фаза сепарације и индивидуације, па све до разрешења сукоба у односу чије подручје матерналног подједнако обухвата биолошке и неболошке матрилиније кроз интеракције претходница и следбеница. Кроз сугерисање нових погледа на значај матрилинија у сварном и текстуалном, ова монографија подстиче изучавање једне значајне али запостављене тематике и отвара широк простор компаративним истраживањима на подручју књижевности и културе, те као таква представља оригиналан допринос науци о књижевности и истакнуту научну монографију међународног значаја.

20 бодова (члан 33, став 1)

Укупан број бодова: **133**

4. Образовна дјелатност кандидата

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)

2. Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора

1. Гостујући професор на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву

3 бода (члан 35, став 6)

2. Гостујући професор на Филозофском факултету Универзитета у Тузли

3 бода (члан 35, став 6)

3. Менторство следећих кандидата за степен другог циклуса:

Менторство магистарског рада кандидаткиње Дијане Зрнић „Еволуција *нове жене* кроз призму магијског реализма у романима и кратким причама Анђеле Картер“, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет;

2 бода (члан 35, став 8)

Менторство магистарског рада кандидаткиње Јасмине Пиралић „Друштвена условљеност одрастања и сазријевања женских ликова у романима Џејн Остин“, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет;

2 бода (члан 35, став 8)

Менторство магистарског рада кандидаткиње Сандре Новкинић „Поезија Силвије Плат у оквирима Другог таласа феминизма“, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет;

2 бода (члан 35, став 8)

Менторство магистарског рада кандидаткиње Маријане Јакшић „Портрет жене на почетку 20.вијека у романима Едит Вортон“, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет.

2 бода (члан 35, став 8)

4. Квалитет педагошког рада на Универзитету

Татјана Бијелић је на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци засновала радни однос 1.10.1999. као асистент на предмету Енглески језик I. На седници Наставно-научног већа одржаној 19.05.2004. кандидаткиња је изабрана у звање вишег асистента на предмету Енглеска књижевност на Одсеку за енглески језик и књижевност. У звање доцента за наставни предмет Енглеска књижевност на период од пет година бира се на седници одржаној 17.03.2008. године

Кандидаткиња предаје на Одсеку за енглески језик и књижевност Филолошког факултета од 2009. године, и то на следећим предметима из области англоамеричке књижевности: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност, Савремена енглеска књижевност и Савремена књижевност на енглеском језику. Такође предаје Енглески језик као изборни предмет на Одсеку за психологију Филозофског факултета у Бањој Луци, а донедавно је била ангажована као гостујући професор на Одсеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Источном Сарајеву.

Као сарадник, а касније и наставник, Татјана Бијелић показала се као изузетно стручна и одговорна особа која одлично познаје своју област и успешно примењује

знања из исте у настави кроз сталну интеракцију са студентима. Захваљујући студијском боравку у иностранству, као и редовним учешћем на домаћим и међународним конференцијама, кандидаткиња континуирано освежава материју коју предаје као и свој приступ настави.

4 бода (члан 35, став 9)

Укупан број бодова: **18 бодова**

5. Стручна дјелатност кандидата

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

2. Стручна дјелатност после последњег избора/реизбора

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

1. SEEPALS - South Eastern European Project for the Advancement of Language Studies (TEMPUS пројекат; руководилац пројекта др Марија Кнежевић, координатор за УНБЛ др Петар Пенда, 2010-2013. година, носилац пројекта Универзитет Црне Горе, Филозофски факултет у Никшићу)

4 бода (члан 36, став 5)

2. Петар Пенда и Татјана Бијелић: Етички аспекти теоријског и књижевно-умјетничког стваралаштва у дјелима Т. С. Елиота и Маргарет Атвуд (пројекат при Министарству науке и технологије Републике Српске)

4 бода (члан 36, став 5)

3. Modernisation of Literary and Cultural Studies (Petar Penda & Tatjana Bijelic, eds.), Tempus Conference Proceedings: Filološki fakultet Banja Luka – Filozofski fakultet Nikšić, 2011.

Ова књига представља збирку есеја у којима се разматра модернизација књижевних и културолошких студија на универзитетском нивоу.

6 бода (члан 36, став 3)

2. Из књиге која се не затвара. (превод књиге Џоа Блејдса с предговором и објашњењима израза). Бања Лука: Арт Принт; Fredericton, Canada: Broken Jaw Press Inc., 2012.

Овом књигом настоји се домаћем читаоцу приближити стваралаштво савременог канадског песника Џоа Блејдса. Ауторка кроз опширну уводну реч и преводе свих песама из истоимене књиге на енглеском, као и песникове изјаве по питању дефинисања властите поетике, те кроз исцрпно појашњење мање познатих,

неретко локалних термина кориштених у песмама, ствара простор за разумевање постмодернизма Блејдсове поезије.

6 бодова (члан 36, став 1)

Укупан број бодова: **20**

Укупно бодова: 171

ДРУГИ КАНДИДАТ

1. Основни биографски подаци

Име, средње име и презиме:	МИЊА (МИЛЕ) ШТРБАЦ
Датум и мјесто рођења:	17. 06. 1982. године, БАЊА ЛУКА
Установе у којима је био запослен:	МЕДИЦИНСКА ШКОЛА БАЊА ЛУКА (2006 -)

Звања/ радна мјеста:	ПРОФЕСОР ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА У МЕДИЦИНСКОЈ ШКОЛИ, БАЊА ЛУКА
Научна/умјетничка област:	
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	

2. Биографија, дипломе и звања

<u>Основне студије:</u> Назив институције:	УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ ОДСЈЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ
Мјесто и година завршетка:	БАЊА ЛУКА, 2005. година
<u>Постдипломске студије:</u> Назив институције:	УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ

	ОДСЈЕК: НАУКА О КЊИЖЕВНОСТИ
Мјесто и година завршетка:	БАЊА ЛУКА, 2010. година
Назив магистарског рада:	<i>ЕТИЧКА ПРОБЛЕМАТИКА У ДРАМСКОМ СТВАРАЛАШТВУ ОСКАРА ВАЈЛДА</i>
Ужа научна/умјетничка област:	ЕНГЛЕСКА КЊИЖЕВНОСТ/ ВИКТОРИЈАНСКА КЊИЖЕВНОСТ
<u>Докторат:</u> Назив институције:	УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
Мјесто и година завршетка:	БЕОГРАД, 19. 12. 2012. године
Назив дисертације:	<i>ФРЕНСИС СКОТ ФИЦЦЕРАЛД И АМЕРИЧКИ РОМАН У ПЕРИОДУ ВЕЛИКЕ ЕКОНОМСКЕ КРИЗЕ</i>
Ужа научна/умјетничка област:	
<u>Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):</u>	

3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата

<p>1. <u>Радови прије последњег избора/реизбора</u> (Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)</p> <p>Научни радови у часописима</p> <p>1., „Вајлд међу Викторијанцима”, Књижевник, Бања Лука, 25-26, 2010, 216 – 222.</p> <p>Овај рад представља један дио из докторске дисертације кандидаткиње Миње Штрбац у коме она разматра положај, значај и допринос Оскара Вајлда у периоду Викторијанске књижевности.</p> <p style="text-align: right;">5 бодова (члан 33, став 12)</p> <p>2., „Манахата” (превод), Путеви бр. 10-11, Бања Лука, 2010, 5-7.</p> <p>Ријеч је о преводу одломка из драме Јони Бренера.</p>
--

3 бода (члан 33, став 19)

3. „Саломе – *Femme Fatale*“, Путеви бр. 10-11, Бања Лука, 2010, 39-44.

У овом раду кандидаткиња разматра структуру Вајлдове истоимене драме и повлачи паралеле с библијском причом. Ауторка истиче наклоност и разумијевање Вајлда када је ријеч о грешницима, што се рефлектује емпатијом коју изазива код читаоца.

5 бодова (члан 33, став 12)

4. „Закашњело писмо“ (превод), Књижевник бр. 27-28, Бања Лука, 2011, 125 – 136.

Ријеч је о преводу одломка из књиге Волиса Стегнера.

3 бода (члан 33, став 19)

5. У *Вајлдовом свијету дендија*, Ревена бр. 1 - 2, Бања Лука, 201, 125-134.

Рад представља дио магистарске тезе у коме кандидаткиња разматра Вајлдову драму. Важно је звати се Ернест, те критикује недостатак моралних стандарда тако што супротставља свијет дендизма оличен у Алцернау и свијет лажне моралности оличен у лику г'ђе Призм.

5 бодова (члан 33, став 12)

6. „Готско дијете“, (превод), Путеви бр. 12-13, Бања Лука, 2011, 76 – 87.

Ријеч је о преводу есеја који је преузет из часописа *New Yorker*.

3 бода (члан 33, став 19)

7. „Чаролија“ (превод), Ревена бр. 3-4, Бања Лука, 2011, 102 – 104.

Превод из књиге Ен Портер *The Old Order*

3 бода (члан 33, став 19)

8. „Успомене на мјеста и људе“ (превод), Ревена 3-4, Бања Лука, 2011, 105-108.

Превод одломка из књиге Вудија Алена *Side Effects*

3 бода (члан 33, став 19)

9. „Од мимезиса до антимимезиса“, Ревена бр. 3-4, Бања Лука, 2011, 171 – 179.

. Есеј који доноси размишљања теоретичара од Аристотела и Платона до савремених мислилаца и књижевних теоретичара о питању мимезиса и његовој функцији у стваралаштву.

5 бодова (члан 33, став 12)

10. Ернест Хемингвеј: супериорност природе, кодекса и стила, Књижевник, бр. 31-32, Бања Лука, 2012, 183 – 197.

Рад представља осврт на специфичан поглед на свет познатог америчког и светског писца Ернеста Хемингвеја, чији оригинални стил писања произлази из снаге карактера коју диктира супериорност кодекса понашања у суровим друштвеним околностима. Ауторка се позива на критичаре који сматрају Хемингвеја једним од најаутентичнијих књижевника светске књижевности.

5 бодова (члан 33, став 12)

Научни радови у зборницима са научних скупова

Укупан број бодова: **40**

4. Образовна дјелатност кандидата

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)

2. Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора

Квалитет педагошког рада на Универзитету

Укупан број бодова:

5. Стручна дјелатност кандидата

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

2. Стручна дјелатност после последњег избора/реизбора

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Укупан број бодова:

Укупан број бодова: 40

III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

(Образложење приједлога Комисије, са приједлогом једног кандидата за избор и знаком за које звање се предлаже.)

На расписани конкурс за избор у звање пријавиле су се 2 кандидаткиње – др Татјана Бијелић и др Миња Штрбац.

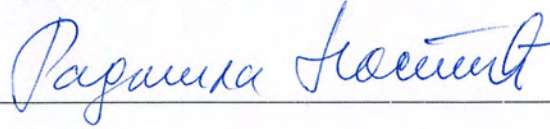
Др Татјана Бијелић дугогодишњи је радник на Универзитету у Бањој Луци. Као асистент на Одсеку за енглески језик Филозофског факултета у Бањој Луци 2000. године добија престижну Chevening стипендију Британског савета за магистарске студије на Оксфорд Брукс Универзитету у Великој Британији. По истеку асистентског стажа, бира се у звање вишег асистента 2004. године, а након одбрањене докторске дисертације у звање доцента, 2008 године. Од последњег избора у звање одговорни је наставник за следеће предмете: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност, Савремена енглеска књижевност и Савремена књижевност на енглеском језику.

Др Миња Штрбац запослена је у Медицинској школи у Бањалуци од 2006. године. Магистрирала је 2010. године на Одсеку за енглески језик и књижевност Филолошког факултета у Бањој Луци, а докторску дисертацију одбранила је 19.12.2012.године. на Филолошком факултету у Београду. До сада није бирана у научна звања.

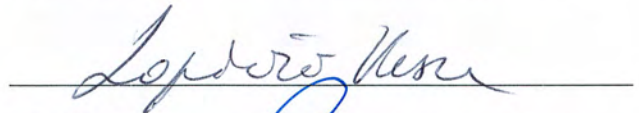
Узимајући у обзир све чињенице изнесене у овом извештају, почевши од укупног броја бодова (Татјана Бијелић – 171; Миња Штрбац - 40) па до чињенице да је кандидаткиња др Татјана Бијелић више од дванаест година ангажована на Филозофском и Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, да испуњава све опште и посебне услове предвиђене конкурсом, Законом о високом образовању Републике Српске, Статутом Универзитета у Бањој Луци, да је приложила све објављене радове, те да је у оквиру свог наставно-научног рада на универзитету одбранила магистарску тезу и докторску дисертацију, била бирана у виша научна звања, показала завидан степен научне компетентности и продуктивности, као и одговоран однос према раду са студентима, те менторисала израду четири магистарска рада, комисија кандидаткињи др Татјани Бијелић даје предност у односу на кандидаткињу др Мињу Штрбац, те са задовољством предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци да овај извештај усвоји, и подржи избор др Татјане Бијелић у звање наставника – ванредног професора за ужу научну област *Специфичне књижевности – Англоамеричка књижевност*, на наставним предметима: Старија америчка књижевност, Модерна америчка књижевност, Савремена америчка књижевност и Савремена енглеска књижевност.

Чланови Комисије:

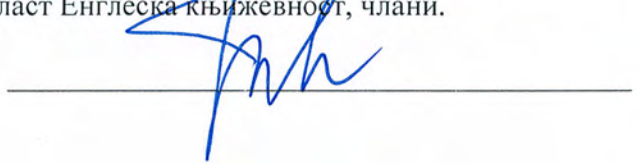
1. др Радмила Настић, редовни професор,
Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу,
ужа научна област Енглеска књижевност и
култура, предсједник;



2. др Весна Лопичић, редовни професор,
Филозофски факултет у Нишу, ужа научна област
Англоамеричка књижевност и култура, члан;



3. др Марија Кривокапић, ванредни професор,
Филозофски факултет у Никшићу, ужа научна
област Енглеска књижевност, члани.



IV ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

(Образложење члан(ов)а Комисије о разлозима издвајања закључног мишљења, са приједлогом једног кандидата за избор и знаком за које звање се предлаже.)

Бања Лука: _____

Члан(ови) Комисије:

1. _____

2. _____